



Mussavia electoral en lingua simpla

Elecziun dal Cussegl grond

Elecziun da la Regenza

Preziasas persunas cun dretg d'eleger

Il 15 da matg 2022 èn las elecziuns dal Cussegl grond
e da la Regenza dal chantun Grischun.

Quest mussavia electoral simpel As gida tar las elecziuns.

Giai ad eleger:

Uschia decidais er Vus,
tgi che vegn elegì.



Facile da leggere



Kanton Graubünden
Chantun Grischun
Cantone dei Grigioni

Cuntegn

Tge cuntegna quest mussavia electoral? 3

Pertge ir ad eleger?	3
Tgi dastga eleger?	3
Cura vegni elegi?	3

Uschia elegiais Vus 4

Tge hai tut en la cuverta da consegna?	5
--	---

Il Cussegl grond 6

Il sistem electoral	6
Las glistas per las elecziuns dal Cussegl grond	8
Il Cussegl grond: Circuls electorals cun plirs sez	9
Abitais Vus en in da quests circuls electorals?	9
En quest cas elegiais Vus il Cussegl grond uschia:	9
Il Cussegl grond: Circuls electorals cun in sez	19
Abitais Vus en in da quests circuls electorals?	19
En quest cas elegiais Vus il Cussegl grond uschia:	19

La Regenza 25

Il sistem electoral	25
Uschia elegiais Vus la Regenza	26

Co vegni elegi? 27

L'elecziun per corrispondenza	27
L'elecziun a l'urna	29

Vocabulari 30

Tge cuntegna quest mussavia electoral?

Quest mussavia electoral As mussa, co che Vus elegiais il Cussegl grond e la Regenza.

Quest mussavia electoral è scrit en lingua simpla.

Intgins peds èn suttastritgads en il text.

Per exempel partida u partidas.

Quai vul dir: Quests peds vegnan declerads en in vocabulari.

Il vocabulari chattais Vus a la fin da quest mussavia electoral.

Pertge ir ad eleger?

Tge è impurtant per Vus? Tge temas occupan Vus?

Elegiai persunas e partidas che dattan paisa als medems temas.

Uschia pudais er Vus decider davart la politica en il chantun Grischun.

Tgi dastga eleger?

Vus dastgais eleger, sche

- Vus essas burgaisa u burgais da la Svizra.
- Vus abitais en in dals 39 circuls electorals dal chantun Grischun.
- Vus avais 18 onns u dapli.
- Vus essas abla u abel d'agir.

Ins di lura: Vus avais il dretg d'eleger.

Vus dastgais er eleger, sche Vus essas ina Svizra u in Svizzer che abita a l'exteriur e sche Vus avais Voss domicil politic en in dals 39 circuls electorals.

Cura vegni elegì?

Las elecziuns èn ils 15 da matg 2022.

Vus pudais dentant eleger er avant questa data cun ina brev.

Quai numnan ins elecziun per corrispondenza.

Uschia elegiais Vus

Vossa vischnanca As trametta mez avrigl la cuverta da consegna.

En la cuverta da consegna chattais Vus tut quai che Vus duvrais per las elecziuns.

Avri la cuverta da consegna cun precauziun. Questa cuverta duvrais Vus forsia anc a la fin per l'elecziun per corrispondenza.



Tge hai tut en la cuverta da consegna?

- In pitschen cudesch cun blers cedels electorals per il Cussegl grond.
Quel vegn er numnà: cudeschet cun ils cedels electorals
- In cedel electoral per l'elecziun da la Regenza
- In attest dal dretg da votar u attest da votar
Quai è il medem:
En intginas vischnancas vegn el numnà attest dal dretg da votar.
Ed en autras vischnancas ha el num attest da votar.
- Ina pitschna cuverta da votar
- Ina instrucziun per eleger

Tip:

Mettai tut sin maisa e legiai vinavant.

Il Cussegl grond

Il Cussegl grond è il parlament dal chantun Grischun.

Ins di er: Il Cussegl grond è la legislativa dal chantun Grischun.

Il Cussegl grond ha 120 commembras e commembers.

Questas dunnas e quests umens vegnan elegids dal pievel per 4 onns.

Il Cussegl grond ha da far las suandantas chaussas:

- El decida davart las leschas en il chantun.
- El surveglia tut las autoritads en il chantun.
- El è responsabel per las finanzas en il chantun.

Il sistem electoral

Il chantun Grischun ha 39 circuls electorals.

Il dumber da sezs n'è **betg** tuttina grond en ils singuls circuls electorals.

In circul electoral cun **bleras** abitantas ed abitants ha **blers** sezs.

In circul electoral cun **paucas** abitantas ed abitants ha **paucs** sezs.

I dat er circuls electorals che han mo 1 sez.

En mintga circul electoral èn valaivlas autras glistas.

Glistas vul dir cedels electorals.

Il Cussegl grond

Qua vesais Vus,
quants sezs che Voss circul electoral ha ils proxims 4 onns.

Circul electoral	Dumber da sezs
Alvaschagn	2
Avras	1
Belfort	1
Bravuogn	1
Bregaglia	1
Breil	1
Brusio	1
Cadi	4
Calanca	1
Churwalden	1
Claustra	3
Cuir	21
Engiadin'Ota	8
Foppa	6
Jenaz	1
Küblis	1
Lumnezia	2
Luzern	1
Maiavilla	5
Mesauc	1

Circul electoral	Dumber da sezs
Puschlav	2
Ramosch	1
Razén	7
Roveredo	3
Scanvetg	2
Schiers	3
Schons	1
Seewis	1
Stussavgia	1
Suot Tasna	3
Sur Tasna	1
Surses	1
Tavau	6
Trin	5
Tschintg Vitgs	11
Tumleasga	3
Tusaun	4
Val Müstair	1
Valragn	1

Vus pudais eleger tantas persunas,
sco quai ch'igl ha sezs en Voss circul electoral.

Il Cussegl grond

Las glistas per las elecziuns dal Cussegl grond

Per las elecziuns dal Cussegl grond datti differents cedels electorals. Quests cedels electorals vegnan er numnads glistas.

Mintga glista tutga ad ina partida.

Las glistas n'èn betg las medemas en ils singuls circuls electorals. Vus survegnis mo las glistas ch'èn valaivlas en Voss circul electoral.

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun **plirs** sezs

Abitais Vus en in da quests circuls electorals?

Guardai sin il cudeschet cun ils cedels electorals, en tge circul electoral che Vus abitais.

- Alvaschagn
- Cadi
- Claustra
- Cuir
- Engiadin'Ota
- Foppa
- Lumnezia
- Maiavilla
- Puschlav
- Razén
- Roveredo
- Scanvetg
- Schiers
- Suot Tasna
- Tavau
- Trin
- Tschintg Vitgs
- Tumleastga
- Tusaun

Abitais Vus en in auter circul electoral?

Alura legiai vinavant sin pagina 19.

En quest cas elegiais Vus il Cussegl grond uschia:

Per il Cussegl grond datti differents cedels electorals. Ils cedels electorals èn mess ensemen en in cudeschet.

En il cudeschet hai **blers** cedels electorals prestampads ed **in** cedel electoral vid.

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun **plirs** sezs

Tge è in cedel electoral prestampà?

Mintga cedel electoral prestampà è dad ina partida.
Sisum stattan il numer dal cedel electoral ed
il num da la partida.

Suten stattan las persunas da questa partida.
Questas persunas pudais Vus eleger.

Ins di er:

Questas persunas **candidateschan** per il Cussegl grond.

Suten tar ils nums poi er anc
avoir lingias vidas.

Wahlkreis / Circul electoral / Circondario elettorale		Sitze / Sezs / Seggi	
Fünf Dörfer		11	
Liste 01 Glista Lista	Partei A Partida A Partito A		
01.01	Mustermann Hans, 1968, Projektleiter, Landquart		1
01.02	Platzhalter Patricia, 1960, Lehrerin, Trimmis		2
01.03	Niemand Norbert, 1963, Landmaschinenmechaniker, Untervaz		3
01.04	Beispiel Berta, 1964, Tierärztin, Zizers		4
01.05	Stellvertreter Stefan, 1962, Geschäftsführer, Landquart		5
01.06	Mitglied Mirjam, 1962, Kauffrau, Trimmis		6
01.07	Teilnehmer Tim, 1996, Student, Untervaz		7
01.08	Substitut Susanne, 1974, Wissenschaftlerin, Zizers		8
01.09	Mitredner Michael, 1990, Elektroinstallateur, Trimmis		9
01.10	Wählbar Walter, 1997, Landwirt, Landquart		10
01.11	Vorschlag Laura, 1987, Hausfrau, Untervaz		11

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun **plirs** sez

Tge è in cedel electoral vid?

Il cedel electoral vid n'ha nagin numer e nagin num d'ina partida.

Sin quest cedel n'hai er betg nums da personas.

Igl ha mo lingias vidas.

Igl ha tantas lingias vidas, sco personas ch'èn d'eleger.

Vus pudais decider e scriver si sez la partida ed ils nums da las personas.

Wahlkreis / Circul electoral / Circondario elettorale	Sitze / Sezs / Seggi
Fünf Dörfer	11
	1
	2
	3
	4
	5
	6
	7
	8
	9
	10
	11

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun **plirs** sezs

Tge cedel electoral duessas Vus prender?

Vulais Vus eleger ina **tscherta partida?**

Alura prendai il cedel electoral prestampà da questa partida.

Vulais Vus eleger **tschertas persunas**

ch'èn sin differents cedels electorals?

En quest cas prendai il cedel electoral vid.

Co As decidais Vus?

Uschia pudais Vus As infurmar davart las partidas:

- reclama en la chascha da brevs
- placats electorals
- inserats en la gasetta
- paginas d'internet da las partidas.

Tscherni il cedel electoral giavischè

Tschertgai ussa en il cudeschet

il cedel electoral che Vus vulais.

Stgarpai il cedel electoral or dal cudeschet.

Per l'elecziun dastgais Vus duvrar mo in cedel electoral.

Uschiglio n'è l'elecziun **betg** valaivla.

I po esser

ch'igl ha paginas vidas en il cudeschet.

Questas paginas vidas na duvrais Vus betg.

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun **plirs** sezs

Uschia elegiais Vos cun in cedel electoral prestampà:

Vus pudais duvrar il cedel electoral prestampà **senza far midadas**.

Tut las personas **e** la partida sin il cedel electoral survegnan lura Vossa vusch.

Vus pudais er **midar** il cedel electoral prestampà.

Vus pudais far las suandantas midadas:

- stritgar nums
- scriver si duas giadas in num
- Scriver si nums d'auters cedels electorals

Vus stuais scriver si almain ina persuna che candidescha en Voss circul electoral per il Cussegl grond.

Vus dastgais scriver si mo tantas personas sco quai ch'igl ha lingias.

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun plirs sezs

Uschia funcziuni:

Stritgar nums

Na vulais Vus betg eleger tut las personas ch'èn sin il cedel electoral?

Alura pudais Vus stritgar ils nums da questas personas.

Questas personas na survegnan nagina vusch da Vus.

Uschia stritgais Vus
in num.



Grossratswahlen vom 15. Mai 2022 Elecziun dal Cussegl grond dals 15 da maig 2022 Elezioe del Gran Consiglio del 15 maggio 2022		Wahlzettel Nr. Cedel electoral nr. Scheda n.
Wahlkreis / Circul electoral / Circondario elettorale	Sitze / Sezs / Seggi	
Fünf Dörfer	11	
Liste 01 Glista Lista	Partei A Partida A Partito A	
01.01	Mustermann Hans, 1968, Projektleiter, Landquart	1
01.02	Platzhalter Patricia, 1980, Lehrerin, Trimmis	2
01.03	Niemand Norbert, 1963, Landmaschinenmechaniker, Untervaz	3
01.04	Beispiel Berta, 1964, Tierärztin, Zizers	4
01.05	Stellvertreter Stefan, 1982, Geschäftsführer, Landquart	5
01.06	Mitsitzer Mirjam, 1982, Kaufrau, Trimmis	6
01.07	Teilnehmer Tim, 1998, Student, Untervaz	7
01.08	Substitut Susanna, 1974, Wissenschaftlerin, Zizers	8
01.09	Mitredner Michael, 1990, Elektroinstallateur, Trimmis	9
01.10	Wählbar Walter, 1997, Landwirt, Landquart	10
01.11	Vorschlag Laura, 1987, Hausfrau, Untervaz	11

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun plirs sezs

Scriver si duas giadas in num

Vulais Vus dar 2 vuschs ad ina u a pliras personas?

Alura pudais Vus scriver si anc ina giada ils nums da questas personas.

A quai din ins er **cumular**.

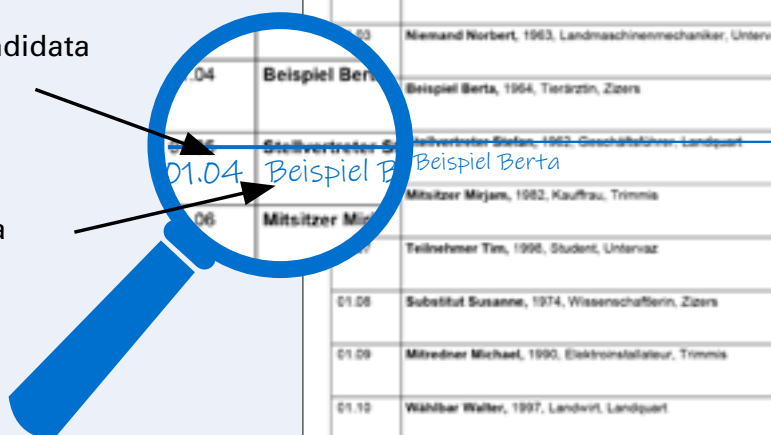
Vus pudais scriver il num a la fin da la glista sin ina lingia vida u directamain sut in num che Vus avais stritgà.

Scrivai adina si il numer da la candidata u dal candidat, il num da famiglia ed il prenum da la persona.

Impurtant: Vus dastgais scriver si maximalmain 2 giadas la medema persona.

Numer da la candidata u dal candidat

Num da famiglia e prenum



Grossratswahlen vom 15. Mai 2022 Elecziun dal Cussegl grond dals 15 da matg 2022 Elezioni del Gran Consiglio del 15 maggio 2022		Wahlzettel Nr. Cedel electoral nr. Scheda n.
Wahlkreis / Circul electoral / Circondario elettorale	Sitze / Sezs / Seggi	
Funt Dörfer	11	
Liste 01 Glista Lista	Partei A Partida A Partito A	
01.01	Mustermann Hans, 1968, Projektleiter, Landquart	1
01.02	Platzhalter Patricia, 1980, Lehrerin, Trimmis	2
01.03	Messard Norbert, 1963, Landmaschinenmechaniker, Untervaz	3
01.04	Beispiel Berta, 1964, Tierärztin, Zizers	4
01.05	Geschäftsführer Stefan, 1982, Geschäftsführer, Landquart	5
01.06	Mitscher Majken, 1982, Kaufrau, Trimmis	6
01.07	Teilnehmer Tim, 1998, Student, Untervaz	7
01.08	Substitut Susanne, 1974, Wissenschaftlerin, Zizers	8
01.09	Mitredner Michael, 1990, Elektroinstallateur, Trimmis	9
01.10	Wählbar Walter, 1997, Landwirt, Landquart	10
01.11	Vorschlag Laura, 1987, Hausfrau, Untervaz	11

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun plirs sezs

Scriver si nums d'auters cedels electorals

Vulais Vus eleger er ina u pliras persunas
ch'èn sin in auter cedel electoral?

Lura pudais Vus scriver il num da questas persunas
sin il cedel electoral tschernì.

A quai din ins er **panaschar**.

Vus pudais scriver il num a la fin da la glista sin ina lingia vida
u directamain sut in num che Vus avais stritgà.

Scrivai adina si il numer da la candidata u dal candidat,
il num da famiglia ed il prenum da la persuna.

Impurtant: Vus dastgais scriver si maximalmain 2 giadas la medema persuna.

Numer da la candidata
u dal candidat

Num da famiglia
e prenum

Vus pudais er scriver
il num sin ina lingia vida.

Grossratswahlen vom 15. Mai 2022 Elecziun dal Cussegl grond dals 15 da matg 2022 Elezioe del Gran Consiglio del 15 maggio 2022		Wahlzettel Nr. Cedel electoral nr. Scheda n.
Wahlkreis / Circul electoral / Circondario elettorale	Sitze / Sezs / Seggi	
Fünf Dörfer	11	
Liste 01 Glista Lista	Partei A Partida A Partito A	
01.01	Mustermann Hans, 1968, Projektleiter, Landquart	1
01.02	Platzhalter Patricia, 1980, Lehrerin, Trimmis	2
01.03	Niemand Norbert, 1963, Landmaschinenmechaniker, Untervaz	3
01.04	Beispiel Berta, 1964, Tierärztin, Zizers	4
01.05	Stellvertreter Stefan, 1962, Geschäftsführer, Landquart	5
01.06	Mitsitzer Mirjam, 1982, Kauffrau, Trimmis	6
01.07	Teilnehmer Tim, 1998, Student, Untervaz	7
01.08	Substitut Susanne, 1974, Wissenschaftlerin, Zizers	8
01.09	Mitredner Michael, 1990, Elektroinstallateur, Trimmis	9
01.10	Wahlbar Walter, 1997, Landwirt, Landquart	10
01.11		11

Handwritten annotations on the ballot:

- 01.04 Beispiel Berta
- 01.05 Stellvertreter Stefan
- 02.11 Neutral Nicole
- 01.06 Mitsitzer Mirjam
- 02.11 Neutral Nicole

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun plirs sezs

Uschia elegiais Vus cun il cedel electoral vid

Vulais Vus eleger persunas da differents cedels electorals?

En quest cas prendai il cedel electoral vid.

Tge persunas vulais Vus eleger?

Scrivai ils nums sin las lingias vidas.

Scrivai adina si il numer da la candidata u dal candidat,
il num da famiglia ed il prenum da la persuna.

Qua scrivais Vus si
il num da la partida.

Qua scrivais Vus si
il numer da la candidata
u dal candidat.

Qua scrivais Vus si
il num da famiglia ed il
prenum da la persuna.

Grossratswahlen vom 15. Mai 2022 Elecziun dal Cussegl grond dals 15 da matg 2022 Elezioni del Gran Consiglio del 15 maggio 2022		Wahlzettel Nr. Cedel electoral nr. Scheda n.
Wahlkreis / Circul electoral / Circondario elettorale	Sitze / Sezs / Seggi	
Fünf Dörfer	11	
01	Partida A	
01.05	Mustermann Hans	1
01.07	Teilnehmer Tim	2
02.02	Beisitzer Bruno	3
02.04	Kandidat Robert	4
03.05	Wählbar Anna	5
04.06	Vorschlag Verena	6
04.06	Vorschlag verena	7
		8
		9
		10
		11

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun **plirs** sezs

Vus pudais er scriver si 2 giadas ina persuna.

Vus dastgais scriver si mo tantas persunas sco quai ch'igl ha sezs en Voss circul electoral.

Vus stuais scriver si almain ina persuna.

Uschiglio n'è il cedel electoral betg valaivel.

Vus na stuais betg scriver in num sin mintga lingia.

Ins po er laschar lingias vidas.

Vulais Vus dar Vossa vusch er ad ina partida?

Lura scrivaì sisum en il champ grisch il num da la partida ubain il numer dal cedel electoral.

Sch'igl ha lingias vidas sin il cedel electoral, survegn la partida ina vusch per mintga lingia vida.

Vus pudais però er laschar vid il champ grisch.

Las lingias vidas na quintan lura betg sco vuschs.

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun in sez

Abitais Vus en in da quests circuls electorals?

Guardai sin il cudeschet cun ils cedels electorals, en tge circul electoral che Vus abitais.

- Avras
- Belfort
- Bravuogn
- Bregaglia
- Breil
- Brusio
- Calanca
- Churwalden
- Jenaz
- Küblis
- Luzein
- Mesauc
- Ramosch
- Schons
- Seewis
- Stussavgia
- SurTasna
- Surses
- Val Müstair
- Valragn

Abitais Vus en in auter circul electoral?

Alura guardai sin pagina 9.

En quest cas elegiais Vus il Cussegl grond uschia:

Per il Cussegl grond datti differents cedels electorals.

Ils cedels electorals èn mess ensemen en in cudeschet.

En il cudeschet hai **blers** cedels electorals prestampads ed **in** cedel electoral vid.

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun in sez

Tge è in cedel electoral prestampà?

Mintga cedel electoral prestampà è dad ina partida.
Sisum stattan il numer dal cedel electoral ed
il num da la partida.

Suten stat la persuna da questa partida.
Questa persuna pudais Vus eleger.

Ins di er:

Questa persuna **candidatescha** per il Cussegl grond.

	Grossratswahlen vom 15. Mai 2022 Elecziun dal Cussegl grond dals 15 da maig 2022 Elezioni del Gran Consiglio del 15 maggio 2022	Wahlzettel Nr. Cedel electoral nr. Scheda n.
Wahlkreis / Circul electoral / Circondario elettorale		Sitze / Sezs / Seggi
Aargau		1
Liste 01 Glista Lista	Partei A Partida A Partito A	
01 01	Mustermann Hans, 1968, Projektleiter, Landquart	1

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun in sez


Tge è in cedel electoral vid?

Il cedel electoral vid n'ha nagin numer e nagin num d'ina partida.

Sin quest cedel n'hai er betg nums da personas.

Igl ha mo ina lingia vida.

Vus pudais decider e scriver si sez la partida ed il num da la persuna.

	Grossratswahlen vom 15. Mai 2022 Eleziun dal Cussegl grond dals 15 da maig 2022 Elezione del Gran Consiglio del 15 maggio 2022	Wahlzettel Nr. Cedel electoral nr. Scheda n.
Wahlkreis / Circul electoral / Circondario elettorale	Sitze / Sezs / Seggi	
Avers	1	
	1	

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun in sez

Tge cedel electoral duessas Vus prender?

Vulais Vus eleger ina **tscherta partida**?

Alura prendai il cedel electoral prestampà da questa partida.

Vulais Vus decider sez,

tge persuna e tge partida che Vus elegiais?

En quest cas prendai il cedel electoral vid.

Co As decidais Vus?

Uschia pudais Vus As infurmar davart las partidas:

- reclama en la chascha da brevs
- placats electorals
- inserats en la gasetta
- pagina d'internet da las partidas.

Tscherni il cedel electoral giavischè

Tschertgai ussa en il cudeschet

il cedel electoral che Vus vulais.

Stgarpai il cedel electoral or dal cudeschet.

Per l'elecziun dastgais Vus duvrar mo in cedel electoral.

Uschiglio n'è l'elecziun **betg** valaivla.

I po esser

ch'igl ha er paginas vidas en il cudeschet.

Questas paginas vidas na duvrais Vus betg.


Il Cussegl grond: Circuls electorals cun in sez

Uschia elegiais Vus cun in cedel electoral prestampà:

Vus pudais duvrar il cedel electoral **senza far midadas**.

Quai vul dir:

La persuna e la partida sin il cedel electoral survegnan Vossa vusch.

	Grossratswahlen vom 15. Mai 2022 Elecziun dal Cussegl grond dals 15 da maig 2022 Elezioni del Gran Consiglio del 15 maggio 2022	Wahlzettel Nr. Cedel electoral nr. Scheda n.
Wahlkreis / Circul electoral / Circondario elettorale	Sitze / Sezs / Seggi	
Avers	1	
Liste 01 Gista Lista	Partei A Partida A Partito A	
01.01	Mustermann Hans, 1966, Projektleiter, Landquart	1

Il Cussegl grond: Circuls electorals cun in sez

Uschia elegiais Vus cun in cedel electoral vid

Vulais Vus decider sez,
tge persuna e tge partida che Vus elegiais?
En quest cas prendai il cedel electoral vid.

Scrivai sisum en il champ grisch il num da la partida
ubain il numer dal cedel electoral.

Vus pudais però er laschar vid il champ grisch.

Tge persuna vulais Vus eleger?
Scrivai il num sin la lingia vida.

Scrivai adina si il numer da la candidata u dal candidat,
il num da famiglia ed il prenum da la persuna.

Qua scrivais Vus si
il num da la partida.

Qua scrivais Vus si
il numer da la candidata
u dal candidat.

Qua scrivais Vus si
il num da famiglia ed il
prenum da la persuna.

Grossratswahlen vom 15. Mai 2022
Elecziun dal Cussegl grond dals 15 da matg 2022
Elezione del Gran Consiglio del 15 maggio 2022

Wahlzettel Nr.
Cedel electoral nr.
Scheda n.

Wahlkreis / Circul electoral / Circondario elettorale	Sitze / Sezs / Seggi
Avers	1
01 Partei A	
01.05 Mustermann Hans	1

La Regenza

La Regenza è l'executiva dal chantun Grischun.
La Regenza ha 5 commembras e commembers.
Mintga commembra u commember maina
in sector da l'administraziun chantunala.

Il sistem electoral

Il pievel elegia las commembras ed ils commembers da la Regenza.
Las commembras ed ils commembers èn 4 onns en uffizi.

Quai vul dir: Ellas ed els èn 4 onns en la Regenza.
Alura sto il pievel eleger da nov.

Tut las personas cun dretg d'eleger da l'entir chantun
elegian las commembras ed ils commembers da la Regenza.

Tgi è la finala elegì?

En l'emprim scrutini decida la maioritad absoluta,
tge persuna ch'è elegida en la Regenza.

En il segund scrutini decida la maioritad relativa.

La Regenza

Uschia elegiais Vus la Regenza

I dat mo in cedel electoral.

Sin il cedel electoral hai 5 lingias vidas.

- Sin il cedel electoral scrivais Vus il num da **maximalmain 5 persunas**.
Vus pudais er scriver si mo 1 persuna.
- Mintga persuna dastgais Vus scriver si **mo ina giada**.
- Quai stuais Vus scriver si da mintga persuna: **num da famiglia, prenum e lieu da domicil**.

Kanton Graubünden Chantun Grischun Cantone dei Grigioni	Wahl der Regierung Elecziun da la regenza Elezione del Governo
---	--

1	Anbieter Hans, Landquart
2	Musterhauser Michelle, Chur
3	Neuling Ladina, Davos
4	Wählbar Ursina, Pontresina
5	Esempio Mario, Roveredo

Wahlzettel 15. Mai 2022 Cedel electoral 15 da matg 2022 Scheda elettorale 15 maggio 2022 1200.611 II.22 – 153000
--

Co As decidais Vus?

Vus pudais As infurmar davart las persunas che vulan vegnir elegidas en la Regenza:

- reclama en la chascha da brevs
- placats electorals
- inserats en la gassetta
- pagina d'internet da las partidas.

Co vegni elegì?

Ins po eleger en 2 modas differentas:
per corrispondenza u a l'urna.

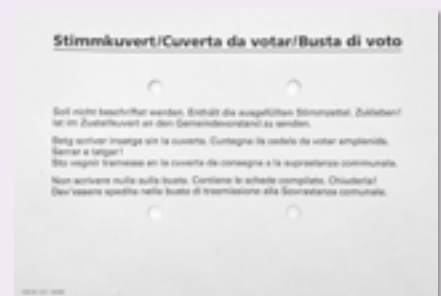
L'elecziun per corrispondenza

Vus elegiais cun ina brev.

1. Suttascrivai l'attest dal dretg votar.
En Vossa vischnanca ha quel forsa
er num attest da votar.



2. Mettai il cedel electoral per il Cussegl grond ed
il cedel electoral per la Regenza
en la cuverta pitschna.
Impurtant: L'attest dal dretg da votar
u l'attest da votar na dastga
betg vegnir mess en la cuverta pitschna!



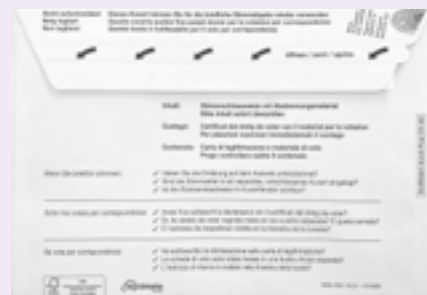
3. Serrai la pitschna cuverta da votaziun cun tatgar giu quella.
4. Mettai la pitschna cuverta da votaziun e
l'attest dal dretg da votar u l'attest da votar
ensem en la cuverta da consegna.

5. Vulvai la cuverta da consegna.
Guardai, sch'ins vesa l'adresa da la vischnanca
en la fanestrina.



Co vegni elegì?

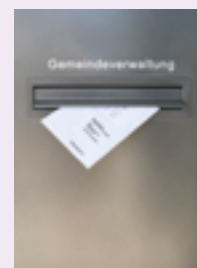
6. Serrai la cuverta da consegna cun tatgar giu quella.



7. Mettai la cuverta da consegna en ina chascha da brevs da la Posta. Sche necessari: Tatgai si ina marca. Impurtant: Vus stuais trametter la brev fin ils 11 da matg 2022!



U mettai la brev en la chascha da brevs da la vischnanca. Qua pudais Vus metter en la cuverta fin ils 13 da matg 2022.



Co vegni elegì?

L'elecziun a l'urna

Vus elegiais persunalmain en in local electoral en Voss lieu da domicil.
Mintgatant vegn il local electoral er numnà local da votaziun.

In local electoral è il lieu, nua ch'ins va ad eleger.

In local electoral po per exempel esser en ina chasa da scola.

U a la staziun u en la chasa communal.

1. Guardai, nua ch'i dat in local electoral en Voss lieu da domicil e cura che quel è avert. Questas indicaziuns stattan sin l'attest dal dretg da votar u sin l'attest da votar.

Giai cun ils cedels electorals e cun l'attest dal dretg da votar u cun l'attest da votar al local electoral.



2. Surdai l'attest dal dretg da votar u l'attest da votar ad ina persuna en il local electoral.



3. Mettai ils cedels electorals en l'urna.



Vocabulari

Attest dal dretg da votar u attest da votar

L'attest dal dretg da votar mussa

ch'ina persuna dastga eleger.

Sin l'attest dal dretg da votar stat Voss num.

L'attest dal dretg da votar vala mo per Vos.

L'attest dal dretg da votar vegn mintgant er numnà attest da votar.

Domicil politic

Il domicil politic è la vischnanca,

nua ch'ina persuna cun dretg d'eleger viva ed

è inscitta en il register electoral.

Il register electoral è ina glista sin la vischnanca.

Tgi che stat sin questa glista,

dastga eleger e votar en questa vischnanca.

Il domicil politic per Svizras e Svizzers a l'exteriur è la vischnanca,

nua ch'ellas u els han vivì sco ultim. Ubain lur lieu d'origin.

Vocabulari

Maiorità assoluta

Per calcular la maiorità assoluta dovri duas cifras.

1. Tut las vuschs valaivlas vegnan dumbradas ensemen.
2. Il dumber dals sezs libers vegn quintà dubel.

L'emprima cifra vegn dividida tras la segunda cifra.

La proxima cifra pli auta è la maiorità assoluta.

Per exempel:

Tut las vuschs valaivlas: 100

Sezs libers: 5

Quintà dubel ils sezs libers: 10

Maiorità assoluta:

Vuschs valaivlas dividì tras il dumber dubel dals sezs libers.

$$100 : 10 = 10$$

La maiorità assoluta è en quest cas 11.

Ina persuna dovra pia almain 11 vuschs.

I po esser

che pli che 5 personas cuntanschan la maiorità assoluta.

Alura èn elegidas quellas personas che han survegnì las pli bleras vuschs.

I po esser

che betg tut las commembras ed ils commembers vegnan elegids

en l'emprim scrutini. En quest cas dovri ina segund scrutini.

Maiorità relativa

Maiorità relativa, quai vul dir:

Elegidas èn las personas

che han survegnì las pli bleras vuschs.

Parlament

In parlament è in'uniun da politicras e politichers.

En il chantun Grischun è il Cussegl grond il parlament.

Vocabulari

Partida

En ina partida èn persunas cun
la medema opiniun politica.

Las persunas han las medemas ideas,
co ch'in pajais duess esser.

Tgi che ha la medema opiniun,
po eleger questa partida.

Bleras politicras e politichers èn en ina partida.

Politica, politicra, politicher

Cun politica èn manegiadas tut las reglas ed opiniuns,
co ch'ils umans duain viver ensemen.

Quai po esser en ina citad,
en in pajais u sin l'entir mund.

La politica decida davart reglas
per la convivenza dals umans.

Politicras e politichers represchentan
las burgaisas ed ils burgais e
vegnan elegids da la populaziun.

Politicras e politichers s'occupan
da tut ils temas impurtants e
duain chattar soluziuns per problems.

Scrutini

In scrutini è in'elecziun.

Sche las persunas van ad eleger,
lura è quai in'elecziun u in scrutini.

Mintgatant dovri dapli ch'in scrutini,
perquai che l'elecziun n'è betg decidida.

En quest cas datti in segund scrutini.

I dat pia anc ina giada in'elecziun.

Vocabulari

Sezs

Il Cussegl grond ha 120 commembras e commembers.

Ins di er: Il Cussegl grond ha 120 sezs.

Urna

In'urna è in recipient u ina chascha

cun in'avertura survat.

Las electuras ed ils electurs mettan ils cedels electorals

tras questa avertura en l'urna.

Mintgatant dian ins er urna electorala.



Quest segn è in sigil da qualidad.
Texts cun quest sigil da qualidad èn facils da
chapir. Leger simpel datti sin trais stgalims.
B1: simpel da chapir
A2: anc pli simpel da chapir
A1: il pli simpel da chapir

Concept e text:

© capito Zürich e Wortstark Zürich

www.capito-zuerich.ch

www.wortstark-zuerich.ch

www.politik-leichte-sprache.ch

Creaziun:

Atelier für Gestaltung, 8442 Hettlingen

Giuridicamain liant è il mussavia electoral uffizial dal chantun Grischun.